



BURMISTRZ KARPACZA

Urząd Miejski w Karpaczu

ul. Konstytucji 3 Maja 54
58-540 Karpacz

www.karpacz.pl
www.bip.karpacz.pl

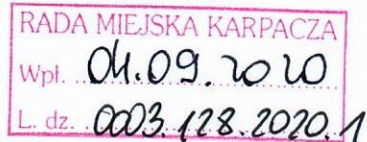
tel. kancelaria 75 76 19 150
tel. sekretariat 75 76 19 975

kancelaria@karpacz.eu

IGN.6845.53.2020

RM.0003.128.2020

Karpacz, 4.09.2020 r.



Grzegorz Kubik
Radny
Rady Miejskiej Karpacza

W odpowiedzi na Pana zapytanie z dnia 24 sierpnia 2020 r., w załączeniu przedkładam wnioskowaną umowę.

z up. BURMISTRZA
Kamila Cydzek
ZASTĘPCA BURMISTRZA

Załączniki:

- 1) umowa dzierżawy nr 53.2020 z dnia 16 lipca 2020 r.;
- 2) Klauzula Informacyjna - Informacja o przetwarzaniu danych osobowych zgodnie z RODO.

Otrzymują:

1. Adresat;
2. Biuro Rady w/m;
3. Sekretarz;
4. IGN a/a.

UMOWA DZIERŻAWY NR 53.2020

sporządzona w dniu 16 lipca 2020 r. pomiędzy Gminą Karpacz, ul. Konstytucji 3 Maja 54, 58 - 540 Karpacz, reprezentowaną przez Burmistrza Karpacza - Pana Radosława Jęcka, zwaną w treści umowy *Wydzierżawiającym*, a

Panem

zamieszkałym:

działającym w ramach działalności gospodarczej, prowadzonej pod nazwą

NIP:

REGON:

zwanym dalej

Dzierżawcą, o następującej treści:

§ 1

1. *Wydzierżawiający* oddaje *Dzierżawcy* do używania i pobierania pożytków nieruchomości gruntowe, o łącznej powierzchni 37,5 m², stanowiące własność Gminy Karpacz, oznaczone w ewidencji gruntów i budynków numerami: 203/8, 203/12, w obrębie Karpacz 0004, w granicach wg załącznika mapowego.

2. Grunt wymieniony w ustępie 1 w części o pow. 37,5 m² stanowi trzy miejsca postojowe (utwardzony kostką brukową).

§ 2

Dzierżawca oświadcza, że granice dzierżawionego gruntu, o którym mowa w § 1 są mu znane.

§ 3

Dzierżawca będzie wykorzystywał przedmiot dzierżawy na ogródek gastronomiczny (na lokalizację stolików i ławek) na rzecz prowadzonej działalności gastronomicznej, prowadzonej na przyległej nieruchomości, oznaczonej w ewidencji gruntów nr 500/2 w obrębie Karpacz 0004.

§ 4

Umowa została zawarta na czas określony, z mocą obowiązującą:

od dnia 16 lipca 2020 r. do dnia 31 sierpnia 2020 r.

§ 5

1. Strony zgodnie postanawiają, że miesięczny czynsz dzierżawny za korzystanie z gruntu wynosi – 1.512,20 zł, powiększony o należny podatek od towarów i usług (vat).

2. *Dzierżawca* zobowiązany jest płacić *Wydzierżawiającemu* umówiony czynsz miesięcznie, wraz z podatkiem od towarów i usług, według stawki obowiązującej w terminie płatności danej raty miesięcznej, do ostatniego dnia każdego miesiąca, co według stawki obowiązującej na dzień zawarcia umowy (23%) **wynosi brutto – 1.860,00 zł** (słownie: jeden tysiąc osiemset sześćdziesiąt złotych 00/100), w tym: netto – 1.512,20 zł; podatek

17.07.20

vat 23 % - 347,80 zł, bez wezwania na rachunek Gminy Karpacz Nr 49 1090 1926 0000 0005 1416 2884 w SANTANDER Bank Polska SA. W przypadku zmiany stawki vat czynsz ulega stosownej zmianie bez konieczności zmiany niniejszej umowy.

3. W razie zwłoki w uiszczaniu czynszu *Dzierżawca* zobowiązany będzie zapłacić odsetki ustawowe.

4. Za okres od dnia 16 lipca 2020 r. do dnia 31 lipca 2020 r. (16 dni) czynsz dzierżawny brutto wynosi – 960,00 zł (słownie: dziewięćset sześćdziesiąt złotych 00/100), w tym: netto – 780,49 zł; podatek vat 23% - 179,51 zł. Czynsz płatny do dnia 31 lipca 2020 r.

§ 6

Wymiar podatku od nieruchomości należnego od *Dzierżawców* reguluje ustawa z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1170 ze zm.).

§ 7

Dzierżawca nie może bez zgody *Wydzierżawiającego*, wyrażonej w formie pisemnej, pod rygorem nieważności oddać przedmiotu dzierżawy osobie trzeciej do używania ani też go poddzierżawiać.

§ 8

Dzierżawca zobowiązany jest do:

- 1) używania przedmiotu dzierżawy zgodnie z przeznaczeniem;
- 2) utrzymania przedmiotu dzierżawy zgodnie z wymogami prawidłowej gospodarki, całkowicie na własny koszt;
- 3) przywrócenia stanu poprzedniego przedmiotowi dzierżawy w przypadku spowodowania zaniedbań lub wadliwego użytkowania.

§ 9

Wydzierżawiający może wypowiedzieć umowę z *Dzierżawcą* bez zachowania okresów wypowiedzenia w przypadku naruszenia postanowień § 3, § 7 niniejszej umowy, użytkowania nieruchomości w sposób sprzeczny z postanowieniami zawartymi w § 8 niniejszej umowy oraz gdy *Dzierżawca* dopuści się zwłoki trzydniowej z zapłatą czynszu dzierżawnego za okres, o którym mowa w § 5 ust. 4 niniejszej umowy, i nie wniesie go po upływie wyznaczonego, dodatkowego trzydniowego terminu na uregulowanie zaległości, a także gdy dopuszcza się naruszeń innych istotnych postanowień umowy.

§ 10

Wydzierżawiający ma prawo do kontroli, bez powiadamiania *Dzierżawcy*, w zakresie wykonania umowy, a w szczególności odniesieniu do prawidłowego wykorzystywania nieruchomości oraz w zakresie wykonania zobowiązań, określonych w niniejszej umowie

§ 11

Po zakończeniu dzierżawy, *Dzierżawca* obowiązany jest zwrócić przedmiot dzierżawy w takim stanie w jakim powinien się znajdować stosownie do przepisów o wykonaniu dzierżawy.

§ 12

W przypadku rozwiązania lub wygaśnięcia umowy i nie przekazania przez Dzierżawcę Wydzierżawiającemu przedmiotu dzierżawy, Dzierżawca zobowiązuje się do płacenia odszkodowania w wysokości 300% miesięcznego czynszu dzierżawnego, za każdy miesiąc do czasu zwolnienia gruntu lub eksmisji.

§ 13

Podstawę zawarcia umowy stanowi zarządzenie Nr0050.94. 2020 r. Burmistrza Karpacza z dnia 15 lipca 2020 r. w sprawie wydzierżawienia części nieruchomości gruntowych, stanowiących własność Gminy Karpacz na okres od dnia 16 lipca 2020 r. do dnia 31 sierpnia 2020 r.

§ 14

Dzierżawcy nie przysługuje roszczenie o zwrot nakładów poniesionych na przedmiocie dzierżawy.

§ 15

Wyznacza się termin zwrotu nieruchomości do dwóch dni, od daty końca dzierżawy, a z przekazania zostanie sporządzony protokół.

§ 16

1. W sprawach nie unormowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.
2. Strony zgodnie oświadczają, iż do rozstrzygania sporów powstałych przy wykonaniu niniejszej umowy właściwym będzie sąd powszechny, właściwy miejscowo ze względu na siedzibę Wydzierżawiającego.

§ 17

Wszelkie zmiany niniejszej umowy dzierżawy wymagają, pod rygorem nieważności formy pisemnej.

§ 18

Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden jeden otrzymuje Dzierżawca, a dwa Wydzierżawiający.

WYDZIERŻAWIAJĄCY:

BURMISTRZ KARPACZA

.....
Krzysztof Jęcek

DZIERŻAWCA:

.....

Załączniki:

1. Mapa ewidencyjna nieruchomości nr: 203/8, 203/12, w obrębie Karpacz 0004, z zaznaczoną kolorem różowym lokalizacją przedmiotu dzierżawy.
2. Klauzula Informacyjna – Informacja o przetwarzaniu danych osobowych zgodnie z art. 13 RODO.

GMINA KARPACZ
ul. Konstytucji 3 Maja 54
58-540 KARPACZ
tel. 75 76 19 150, fax 75 76 19 331



BURMISTRZ KARPACZA

Urząd Miejski w Karpaczu

ul. Konstytucji 3 Maja 54
58-540 Karpacz

tel. kancelaria 75 76 19 150
tel. sekretariat 75 76 19 975

www.karpacz.pl
www.bip.karpacz.pl

kancelaria@karpacz.eu

Załącznik do pisma nr IGN.6845.53.2020

RM.0003.128.2020

z dnia 4.09. 2020 r.

KLAUZULA INFORMACYJNA

Informacja o przetwarzaniu danych osobowych zgodnie z art. 13 RODO

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WF (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.) zwanego dalej RODO, informujemy, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest: Burmistrz Karpacza, ul. Konstytucji 3 Maja 54, 58-540 Karpacz, nr telefon 75 76 19 975, adres email: kancelaria@karpacz.eu.
2. W sprawie danych osobowych możesz Pani/Pan kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych: Roman Zelga, roman.zelga@elitpartner.pl tel. 577 070 855 lub pisemnie na adres siedziby administratora.
3. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą przez upoważnionych pracowników Administratora danych osobowych, w celach wypełnienia obowiązków prawnych – w szczególności zadań wynikających z: ustawy z dnia 21 sierpnia 1997r. o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. z 2020 r., poz. 65 ze zm.), w jakim Administrator je od Pani/Pana pozyskał, której Pani/Pan jest stroną (art. 6 ust.1 lit. b RODO), tj. tj. w zakresie niezbędnym do wykonania działań związanych z udostępnieniem umowy dzierżawy gruntu.
4. Odbiorcami danych osobowych mogą być organy i instytucje, którym Administrator zobowiązany jest lub może przekazywać Pani/Pana dane osobowe na mocy przepisów prawa, jak również inne podmioty zewnętrzne wspierające Administratora w wypełnianiu ciążącego na nim obowiązku prawnego, poprzez świadczenie usług informatycznych, doradczych, pocztowych, finansowych, windykacyjnych oraz pomocy prawnej oraz podmioty przetwarzające z którymi Administrator zawarł umowy powierzenia przetwarzania danych.
5. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w ramach dokumentacji prowadzonej przez Administratora w formie papierowej i elektronicznej na podstawie przepisów prawa dotyczących archiwizacji, przez okres niezbędny do realizacji celów przetwarzania wskazanych w pkt 3, lecz nie krócej niż okres wskazany w rzeczywistym wykazie akt i przepisach o archiwizacji. Oznacza to, że dane osobowe, mogą zostać zniszczone po upływie od 5 do 10 lat, zależnie od kategorii archiwalnej danej sprawy.
6. Przysługują Pani/Panu następujące prawa dotyczące danych osobowych:
 - 1) dostępu do treści swoich danych;
 - 2) sprostowania danych;
 - 3) wniesienia sprzeciwu.
7. Ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do Urzędu Ochrony Danych Osobowych, w sytuacji gdy uzna Pani/Pan iż przetwarzanie danych osobowych dotyczących Pani/Pana narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.
8. Podanie przez Panią/Pana danych osobowych wynika z przepisów prawa i jest warunkiem prowadzenia sprawy przez Burmistrza Karpacza, w celu prowadzenia sprawy związanej z udostępnieniem dzierżawy gruntu.
9. Konsekwencją niepodania danych będzie brak możliwości realizacji czynności urzędowych.